

## درين شماره

فرمان شماره ۳۷۴ مورخ

۳۰ ار ۱۳۷۴ رئيس دولته

اسلامی افغانستان در مورد

ايجاد و لسوالی های

هگل ۰ شلتن و وته پور

در ساحه ولايت کندها

صفحه (۱)

فرمان شماره ۳۹۳ مورخ

۱۶ ار ۱۳۷۴ رئيس دولته

اسلامی افغانستان در بسماره

توسيح قانون معادن افغانستان

صفحه (۳)

فرمان شماره ۳۴ مورخ

۲۲ ار ۱۳۷۵ رئيس دولته

اسلامی افغانستان در مسوود

ايجاد و لسوالی هيد خمل

در ساحه ولايت پروان

صفحه (۲۶)



د افغانستان اسلامي دولت

د عدلی وزارت

رسمی جريدو

مسئول مدير : حبيب الله « راوي

معاون : حفيظ الدين سمندري

مهتمم : محمد رفيع

نمبر تليفون : ۲۵۰۹۳

شماره اول ۱۵ حمل ۱۳۷۵

نمبر مسلسل - ۷۸۲

فیصلہ مورخ ۳۰ مارچ ۲۰۱۴ ار ۲۴ مجلس  
عالی وزراء

صفحہ (۲۸)

اعلان های ثبت علامت  
و ویژگی های تجارتی

د افغانستان د اسلامي دولت درئيس فرمان  
د افغانستان اسلامي دولت  
فرمان رئيس جمهور دولت

گڼه: ۳۷۴

شماره ۳۷۴

نېټه: ۱۳۷۴/۱۰/۳۰

تاریخ ۱۳۷۴/۱۰/۳۰

د کنړ و نو د ولایت په ساحه کې د ( شیکل اوشلتن ) اووټه پور د ولسوالیو د جوړیدو په هکله  
درباره ایجاد ولسوالي هاي ( شیکل وشلتن ) ووتې پور در ساحه ولایت کنړها

د وزیرانو دعا لي مجلس د ۸ - ۲ - ۱۳۷۴ نیټې د ( ۱۷۷۹ ) گڼې پریکړې د په نظر کې نیولو سره ، د محلي ادارې د قانون د ( ۱۲ ) مادې د حکم پر بنسټ د :  
- شیکل اوشلتن د زیارت د کلي په مرکز  
به اساس حکم ماده ( ۱۲ ) قانون اداره محلي بادرنظر داشت مصوبه شماره ( ۱۷۷۹ ) مورخ ۷ / ۲ / ۱۳۷۴ مجلس عالي وزراء ایجاد ولسوالي هاي :  
- شیکل وشلتن به مرکز قلعه زیارت

## رسمی جریزه

بدرجه سوم :

- وټه پوربه مرکز وټه پوریدرجه سوم  
وټه دلی درجه ولسوالی برکنرازدوم به سوم  
منظوراست .

په دریمه درجه

- وټه پور وټه پوربه مرکز په دریمه  
درجه ولسوالیو جوړیدل او د برکنر ولسوالی  
درجه له دویم څخه په دریم منظور دی .

پروفیسور برهان الدین «ریانی»  
رئیس جمهور دولت اسلامی افغانستان

پروفیسور برهان الدین (ریانی)  
د افغانستان د اسلامی دولت جمهور رئیس

فرمان رئیس دولت  
اسلامي افغانستان

شماره ۳۹۳

تاریخ ۱۲۷۴/۱۲/۱۶

د افغانستان د اسلامي دولت  
درئیس فرمان

گڼه ۳۹۳

نیټه ۱۳۷۴/۱۲/۱۶

درباره توشیح قانون  
معادن افغانستان

د افغانستان د کانونو  
د قانون توشیح په هکله

قانون معادن افغانستان رابه داخل پنج  
فصل وچهل ویک ماده که طی مصوبه  
شماره (۲۳۰۳) مورخ ۱۳۷۴/۹/۳۰  
مجلس عالی وزراء به تصویب رسیده  
توشیح میدارم .

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه  
باقانون معادن افغانستان جهت نشر در جریده رسمی  
بوزارت عدلیه گسیل گردید .

پروفیسور برهان الدین (ریائی)

رئیس جمهور دولت اسلامی افغانستان

د افغانستان د کانونو قانون د پنځو فصلونو او یو څلور  
پنځت مادو په دننه کې ، چه د وزیرانو د عالی  
مجلس د ۱۳۷۴/۹/۳۰ نیټې (۲۳۰۳) گڼې  
مصوبې په ترڅ کې په تصویب رسیدلي  
دي توشیح کوم .

دغه فرمان د توشیح له نیټې څخه نافذ او د افغانستان  
د کانونو له قانون سره یوځای د په رسمي جریده کې  
د خپرولو لپاره ، د عدلي وزارت ته واستول شي

پروفیسور برهان الدین (ریائی)

د افغانستان د اسلامي دولت جمهور رئیس

د افغانستان اسلامي دولت

د عظمی صدارت

د وزیرانو عالی مجلس

د افغانستان اسلامي دولت

د عظمی صدارت

د مجلس عالی وزراء

(مصوبه)

گڼه : ۲۳.۳

نیټه : ۱۳۷۴/۹/۳۰

د افغانستان د کانونو د قانون

د طرحی په هکله

(مصوبه)

شماره ۲۳.۳

مورخ : ۱۳۷۴/۹/۳۰

د درمورد طرح قانون معادن

افغانستان

۱- د وزیرانو د عالی مجلس د عدلی وزارت

د ۱۳۷۴/۸/۱ نیټې د (۱۴۶۲) گڼې د وړاندیز په کتنه

، د افغانستان د کانونو قانون تائیدي قانون ضمیمه دي .

۲- د وزیرانو د عالی مجلس مصوبه دي د توشیح

لپاره د افغانستان د اسلامی دولت د ریاست محترم مقام ته

وړاندې شي .

مجلس عالی وزراء بملاحظه پیشنهاد شماره

(۱۴۶۲) مورخ ۱۳۷۴/۸/۱ وزارت عدلیه طرح قانون

معادن افغانستان را تائید مینماید طرح قانون ضمیمه است .

۲- مصوبه مجلس عالی وزراء جهت توشیح به مقام

محترم ریاست جمهوری دولت اسلامی افغانستان ارایه

گردد .

معاون صدراعظم

د صدراعظم مرستیال

قانون معادن دولت

اسلامي افغانستان

د افغانستان د اسلامي

دولت د کانونو قانون

فصل اول

احکام عمومی

لمړي فصل

عمومي حکمونه

ماده اول :

این قانون بمنظور تثبیت ملکیت دولت و تنظیم امور مربوط به معادن وضع گردیده است .

ماده دوم :

(۱) معادن کشور ملکیت دولت بوده و تنظیم امور مربوط بان به عهده وزارت معادن و صنایع میباشد .

(۲) سایر ادارات دولت و متشبهین خصوصی داخلی و خارجی میتوانند طبق احکام این قانون در امور معادن فعالیت نمایند .

لمړي ماده:

دغه قانون د دولت د ملکیت د ټاکلو او د کانونو د اړونده چارو د تنظیم په منظور وضع شويدي .

دويمه ماده :

(۱) د هیواد کانونه ، د دولت ملکیت دي او د هغه د اړونده چارو د تنظیم ، د کانونو او ضایعو د وزارت په غاړه دي .

(۲) نوري دولتي اداري او بهرني او کورني خصوصي متشبهین کولای شي ، د دې قانون د حکمونو مطابق ، د کانونو په چارو کې فعالیت وکړي .

دریغه ماده:

لاندي اصطلاحات په دغه قانون کي  
لانديني معناگاني افاده کوي :

۱- کان : دځمکي په قشکي دگټورو  
موادويوځاي کيدل چه دطبيعت زيزنده وي  
، اودکميت اوکيفيت له پلوه ، دتخنيک  
دپراختيادټاکلي وضعي له نظره ، دهغه  
راويستل اقتصادي ارزښت ولري

۲- کانني ظواهر : دکوچينوکاني موادو  
يوځاي کيدل ، چه په ټاکلي اکتشافي  
شرایطو کي دهغه راويستل دکيفي له پلوه  
دازښت لرونکي اودکمي له پلوه داقتصادي غوښتنو  
ځواب ورکونکي نه وي .

۳- دځمکي لاندي ژوري اوبه : دموقعيت  
لرونکو اوبو ، هاريزونتونو ، او اوبه لرونکي  
کمپلکسونو ، ددرزي اوبه ګډون مجموعه .

۴- دځمکي لاندي پورتنی اوبه :  
داټوسفير دتماس له سرحده دځمکي لاندي  
ژورو اوبو دپورتنی پوښل تر سرحده  
موقعيت لرونکي اوبه .

۵- منرالي اوبه : هغه دځمکي لاندي  
اوبه چه په خپل ځان کي دليدلووړ اندازه

ماده سوم:

اصطلاحات آتي دراین قانون معاني  
ذیل را افاده مینماید :

۱- معدن : تجمع مواد مفیده ټيکه زاده  
طبيعت درقشرزمین بوده وازنگاه کميت  
وکيفيت نظريه وضع معين انکشاف تخنيک  
استخراج آن ارزش اقتصادي داشته  
باشد .

۲- ظواهر معدني : تجمع کوچک مواد  
معدني ايکه درشرایط معين اکتشافي  
استخرج ان ازنگاه کيفي داراي ارزش  
وازنگاه کمي جوابگوي خواستهای اقتصادي  
نميباشد .

۳- ابهايززميني عمیق : مجموع ابهاي  
موقعيت یافته هاريزونت هاوکمپلکس هاي  
ابداریشمول ابهاي درزي .

۴- ابهاي زيرزميني فوقاني : ابهاي  
موقعيت یافته ازسرحد تماس اتموسفيرالي  
سرحد فوقاني پوشش ابهاي زيرزميني  
عمیق .

۵- ابهاي منرالي : ابهاي زيرزميني که  
بمقدار قابل ملاحظه مواد معدني منحل

- منحل کالیمیواد ولری .
- ۶- نفتی اوبه : هغه دځمکي لاندی اوبه چه دنفث اوگاژ سره یوځای ، دنفث اویاگاژ اوچتوونکو ودانیو په طبقانوکي قرار ولری اودلوپ منرالیزشن لرونکي وي .
- ۷- منرال : دځمکي دقشرمتجانسه اجزاء دي چه دجیوشیمیکی طبیعی عملیا تو په نتیجه کي منځ ته راغلي اوبه خپلو ټولوبرخوکي ، ورته فزیکي خواص لری اودکیمیایي ټاکلي فورمول لرونکي وي .
- ۸- کانی ساحه : دځمکي دقشرهغه برخه ، چه په هغه کي دطبیعی گټوروموادوتجمع وجودولری
- ۹- تفحص : دکانی موادو دتولید دڅیړلوواوپیډاکولوبه لاره کي دټا کلو کارنو مجموعه .
- ۱۰- اکتشاف : دنظروپارامترنودټاکلوبه لاره کي دجیولوژیکی اوجیوفیزیکی ټاکلي کارنو مجموعه چه دکان داقتصادی ارزښت دڅیړلو اودهغه دراویستني دپروژي دبرابرلوبه منظورضروري وگڼل شي .
- ۱۱- کانی کادستر: دنظروپکان دټاکلو رادرخود داشته باشد .
- ۶- ابهای نفتی : ابهای زیرزمینی که توام بانفت ویاگازدرطبقات ساختمان های نفت وگاز خیزقرار داشته ودارای منرالیزشن بلند باشد .
- ۷- منرال : اجزای متجانس قشرزمین بوده که درنتیجه عملیات طبیعی جیو شیمیکی عرض اندام ودرتمام قسمت های خود خواص فزیکي مشابه داشته ودارای فورمول معین کیمیایي میباشد .
- ۸- ساحه معدنی : قسمت ازقشرزمین که تجمع مواد مفیده طبیعی دران وجود داشته باشد .
- ۹- تفحص : مجموعه کارهای مشخص درجهت دریافت وارزیابی دورغای مواد معدنی
- ۱۰- اکتشاف : مجموعه کارهای جیولوجیکی وجیوفزیکي درجهت تعیین پارامترهای مورد نظرکه به منظورارزیابی ارزش اقتصادی معدن وترتیب پروژه استخراجی ان ضروري پنداشته میشود .
- ۱۱- کادستر معدن : توحید معلومات

سیستماتیک به ارتباط معرفی جهات مشخص معدن مورد نظر.

۱۲- بیلانس مواد معدنی : توازن مقدار استخراجی مواد معدنی با ذخایر موجوده و اندازه رشد بعدی آن که در نتیجه ادامه اموراکتشافی در محدوده ه ساحه گسترش معدن مورد نظر تثبیت و محاسبه میگردد .

۱۳- دوبلیکات نمونه : نصف نمونه یا مقدار بیشتر از آن که بمنظور تحقیقات کنترولی بعدی حفظ میگردد .

۱۴- مونولیت : شکل کتلوی و متراکم شده مواد معدنی به اندازه معین .

۱۵- فوسیل : بقایای حیوانات و نباتات ادوار گذشته جیولوجیکی که در طبقات راسبه بشکل متحجره مشاهده میرسد .

۱۶- کانسنترات : محصولات غنی شده که نسبت به مواد اولیه آن در حالت طبیعی دارای مقدار زیاد مواد مفیده باشد .

۱۷- رشد ذخایر : ازدیاد مقدار مواد مفیده اساسی معدن که در نتیجه پیش

آرخونو دپیژند گلوی په اړه دسیستماتیکو معلوماتو یووالي .

۱۲- دکاني موادو بیلانس : له موجوده زیرموسره ، دکاني استخراجي موادو داندازي انډول اودهغي وروستني پراختیاچه دنظر ورځان ، پراختیا په چاپیره ساحه کي داکتشافی چارو دغزیدني په نتیجه کي ټاکل او محاسبه کيږي .

۱۳- دغوني دوبلیکات : دغوني نیمائي یاد هغه څخه څیره اندازه چه دوروستني کنترولي څیړنو په منظور ساتل کيږي .

۱۴- مونولیت : په ټاکلي اندازه دکاني موادو کتلوي اومتراکم شوي شکل .

۱۵- فوسیل : دجیولو جیکي تیرو دورو دحیواناتو او نباتاتو پاتي شوني چه په راسبه طبقو کي په متحجر شکل ښکاره کيږي

۱۶- کانسنترات : شتمن شوي محصولات چه په طبیعي حالت کي دهغه دلمپنیوموادو په نسبت دگټوروموادو دزیاتي اندازي لرونکي وي .

۱۷- دزیرمو و ده : دکان دبنسټیزي گټوروموادو داندازي زیاتوالي ، چه

برداستراکتشافی بعدی تثبیت و محاسبه  
میگردد .

۱۸- مواد معدنی ضمنی : سایر مواد  
معدنی که در حین مطالعات ، استخراج  
و یا پروسه صنعتی مواد مفیده اساسی  
بدست مییاید .

۱۹- امراض حرفوی : امراضیکه  
ناشی از شرایط حرفه و خصوصیات  
کار باشد .

۲۰- مواد ملوث کننده : مواد  
کثیفیکه برای محیط زیست مضر و باعث  
شیوع امراض مختلف شد میتواند .

۱۲- فوندجیولوجیکي : کلکسیون  
دوبلیکات ها ، راپورها ، نقشه  
ها و سایر اسناد جیولوجیکي که  
در موسسات جیولوجي در محل  
مناسب جهت استفاده متخصصین  
مربوط جابه جا و تنظیم میگردد .  
ماده چهارم :

معادن و ظواهر معدنی افغانستان  
مطابق جدول ضمیمه شماره (۱) این قانون  
تصنیف گردیده است .

دوروستنی اکتشافی چارود پرمخ بیولو په  
نتیجه کی تا کل اومحاسبه کیزی .

۱۸- ضمنی کانی مواد : نور هغه کانی  
مواد چه د بنسټیزو گټوروموادو دمطالعاتو  
راویستنو اویاصنعتی پروسې په وخت  
کی لاس ته راځي .

۱۹- حرفوی ناروغي : هغه ناروغي چه  
د حرفی د شرایطو اود کار د خصوصیاتو څخه  
پیداشوي وي .

۲۰- ککرونکی مواد : هغه کثیف مواد  
چه د ژوندانه د چا پیریال لپاره زیانمن او ډول ، ډول  
نارغیودرامنځ ته کیدو باعث کیدلي شي .

۲۱- جیولو جیکي فوند : د د  
وبلیکاتونو ، راپورونو ، نقشواونوروجیولو  
جی سندونو کلکسیونونه چه په جیولوجي  
موسسوکي ، د اړونده موسسود متخصصینو  
د گټې اخیستنی لپاره په مناسب گځاي  
کی گځاي پر گځاي اوتنظیمیزي ..  
څلورمه ماده :

دافغانستان کانونه اوکانی ظواهر ،  
ددغه قانون دلپري گټي ضمیمي دجدول  
مطابق ، تصنیف شويدي .

پنجمه ماده :

دهیواد کانونه دهغوي داقتصادي اوسياسي اهميت د خصوصياتو پرنسپه په لاندې کتگوريو ويشل کيږي :

۱- دراديو اکتيفو موادو ، قيمتي ډبرو او نجيبه فلزاتو کانونه چه دهغو مطالعه اوراويستل د دولت په انحصارکي دي .

۲- دمحرته موادو ، نيمه قيمتي ډبرو ، رنگه فلزاتو ، توروفلزاتو ، نادره اوشبه فلزاتو کانونه ، ددې کانونو مطالعه اوراويستل ، لږترلږه په سلوکي ديو پنځوس دولتي پانگي سره دکورني اوبهرني خصوصي تشبثاتو سره گډ صورت نيولي شي .

۳- دغيرفلزي موادو ، اپتيکي موادو ، دتزييناتو اوساختماني کتلوي دموادو تورف ، دخوپرومالگه ، دځمکي لاندې ژوري اوبه ، منرالي اوبو اونفتي اوبو ددې کانونو مطانعه راويستل ددولت په گهرون له کورني اوبهرني خصوصي تشبثاتوسره ياپرته له هغه صورت نيولي شي .

۴- دغيرکتلوي موادو ، دسرپرېنځولوخته ، سپينه خټه اورنگه

ماده پنجم :

معادن کشربرحسب خصوصيات واهميت اقتصادي وسياسي انهابه کتگوري هاذيل تقسيم ميگردهد :

۱- معادن مواد راديواکتيف ، سنگهاي قيمتي وفلزات نجيبه که مطالعه واستخراج ان منحصریدولت ميباشد .

۲- معادن مواد محترقه ، سنگهاي نيمه قيمتي ، فلزات رنگه ، فلزات سياه ، فلزات نادره وشبه فلزات که مطالعه واستخراج اين معادن باسهم حداقل پنجاه ويک فيصد سرمايه دولتي مشترکاً باتشبثات خصوصي داخلي وخارجي صورت گرفته ميتواند .

۳- معادن مواد غيرفلزي ، مواد اپتيکي ، مواد ساختماني کتلوي وتزييناتو تورف نمک طعام ، ابهاي زيرزميني عميق ، ابهاي منرالي وابجاي نفتي که مطالعه واستخراج اين معادن باسهم دولت باتشبثات خصوصي داخلي وخارجي يابدون آن صورت گرفته ميتوند .

۴- معادن مواد ساختماني غيرکتلوي گل سرشوي ، گل سفيدوگل هاي رنگ که

استخراج این معادن بدون سهم دولت توسط قراردادیه متشبین خصوصی و اشخاص انفرادي باجاره داده میشود .

۵- معادن مواد ساختماني غيركتلوي داخل حدود ملكيت شخصي ، ابهاي زیرزميني فوقاني و قریب په سطح که استخراج و استفاده این معادن برای اتباع کشور مجاز است .

ماده ششم :

دولت میتواند نظریه شرایط و ضرورت ها مطالعه و استخراج برخی از معادن مندرج کتگوري هاي ۲-۳-۴ ماده (۵) این قانون را منحصر بخود گرداند .

ماده هفتم :

وزارت معادن و صنایع که منبع درین قانون بنام وزارت یاد گردیده غرض بهره برداري سالم فني و جلو گیری از تخریب و اتلاف معادن عندالموقع امورا استخراجي معادن کتگوري هاي ۲-۳ و ۴ مندرج ماده پنجم این قانون را کنترل می نماید .

ختی ، کانونه چه ددغه کانونو راویستل ، دولت له ونهوي تخخه پرته ، د قراردادیه وسیله ، خصوصی متشبینو او انفرادي اشخاصوته په اجاره ورکول کیزی .

۵- دشخصي ملكيت په حدودو کي دننه د غیر کتلوي دوداینو د موادو کانونه د حکمي لاندي پورتنی اوسطحي ته نزدی اوبه ، ددی کانونو راویستل او گته اخسته د هیواد اتباعو لپاره مجاز دی

شپز مه ماده :

دولت کولاشي دارتیا او شرایطو دپه پام کي نیولو سره ، ددغه قانون د (۵) ما دی په ۲-۳-۴ کتگوریو کي ددرج شوي گڼي ددغو کانونو مطالعه او ویستل خپل ځان ته منحصر کړي .

ماده ۱۰ :

د کانو اوضاعو وزارت چه وروسته لږي په دغه قانون کي د وزارت په نامه یادیزی ، د کانونو د اتلاف او ویجاړیدني د مخ نیوي اود فني سالمی گڼي اخستنې په منظور ، عندالموقع ، ددغه قانون د پنجمی ما دی په ۲-۳ او ۴ کتگوریو کي ددرج شويو کانونو د راویستلو چاري کنترل کوي .

## دویم فصل

### دکانونو دچارو تنظیم

مادہ ۱۱:

وزارت مکلف دی دھیواد دکانونو اوکائی ظواہر و دساتنی اوٹارنی اودپتیونی ، ویجاہونی ، سبوتاژ اودھغودلاستہ راوڑنی دمخ نوي پہ لارہ کی لازم تدبیرونہ ونیسی .

نہم مادہ:

وزارت دکانونو اودکانی ظواہر و دچارو، دعلمی پلان جوړولو دتنظیم پہ منظور، ستندرد کادستر برابر، اودگتی اخستنی پہ وخت کی دکانی موادو بیلاس رعایت کری .

لسم مادہ:

وزارت مکلف دی د راپورونو ، نقشو ، نمونو اونورو معتبرو اوارزینا کو سندونو دساتنی اوسلامتی اودجیولوجیکی مطالعاتو دلاستہ راوړنوڅخه دعلمی کارکوونکو دلاس رسونی دآسانتیاودبرابرولو

## فصل دوم

### تنظیم امور معادن

مادہ هشتم:

وزارت مکلف است درجهت نگهداری و مراقبت معادن و ظواہر معدنی کشور و جلوگیری از دستبرد تخریب سبوتاژ و تصرف آنها تدابیر لازم اتخاذ نماید .

مادہ نهم:

وزارت بمنظور تنظیم پلانگذاری علمی امور معادن و ظواہر معدنی کادسترستندرد راترتیب و هنگام بهره برداری بیلاس مواد معدنی رارعایت می نماید .

مادہ دهم:

وزارت مکلف است لمظور حفظ و سلامت راپورها، نقشه ها، نمونہ ها و سایر اسناد معتبرو ارزشمند و فراهم اوری تسهیلات و دست رسی کارکنان علمی از دست اوردهای مطالعات جیولوجیکی یاوضع مقررات

## رسمی جریده

به منظور، دگانگه یومقرر و وضع کولو، جیولوجیکی فونداومرکزی موزیم جوراوتجهیز کړي .  
جداگانه فونداومرکزی موزیم مرکزې راایجاد وتجهیز نماید .

یولسمه ماده :

ماده یازدهم :

(۱) دکانونو هغه برخه چه دقماشنا منرالی جورښت ، فوسیلونود پخوانیو راو یستنو دپاتی شونو اونورو منل شوو معیارنوله نظره ، گهانگری اوبی مثال وي دعلمی ، تاریخی اوکلتوري ارزښت لرونکو اثاروپه توگه ساتل کيږي .

(۲) که چیري اړونده کارکونکي دکانونو دچارودفعالیت په جریان کي ددغه مادي په (۱) فقره کي ددرج شویوآناروسره مخامخ شي مکلف دي چه پرته له گنده کارودروي اووزارت په جریان کي کړي . وزارت مکلف دي په دي برخه کي لازم تجویز ونیسي .

دولسمه ماده :

ماده دوازدهم :

(۱) که چیري دنظروړکانی ساحه ، دغیر درستی ملکیت په محدوده کي موقعیت ولري ، اویادرایستلوپه وخت کي ، دمعدني چارودراویستلو اغیزی لاندی راشي ، نوموړي ملکیت دقانون او داسلامی فقه دحکم مطابق استملاک کيږي .

(۱) هرگاه ساحه معدن مورد نظردرمحدوده ملکیت غیردولتی موقعیت داشته باشد ویاهنگام استخراج تحت تاثیر امورمعدنی قرارگیرد ملکیت مذکورطبق حکم قانون وفقه اسلامی استملاک میگردد .  
(۲) هرگاه ساحه ملکیت غیردولتی

در جریان امور سروی ، تفحص واکتشاف  
معادن متضرر گردد دولت ضرر وارده  
راجبران مینماید .

(۲) که چیری دغیردولتی ملکیت ساحه ،  
دکانونو د سروی ، تفحص واکتشاف چاروبه  
ترنخ کی زیانمن شی ، دولت اپول شوی زیان جبران کوی

## فصل سوم

### مطالعه و بهره برداری

#### معادن

ماده سیزدهم:

وزارت مکلف است غرض سروی  
تفحص ، اکتشاف ، بهره برداری و رشد  
ذخایر معادن مطابق به پلان  
انکشاف اقتصادی - اجتماعی  
دولت اقدام نماید .

ماده چاردهم:

وزارت مکلف است بمنظور ایجاد صنایع  
منحیث زیر بنای رشد اقتصاد ی و تقویه  
بنیه مالی کشور جهت استفاده از منابع  
معدنی در جلب همکاری و سرمایه گذاری  
های متشبین خصوصی داخلی و خارجی

(۱۴)

## دریم فصل

### دکانونو مطالعه اوگته

#### اخیستنه

دیارلسمه ماده :

وزارت مکلف دی ، دکانونو  
د زیرمود سروی ، تفحص ، اکتشاف ، گته  
اخیستنی اوپراختیابه غرض ، د دولت  
داقتصادی - تولینز پلان مطابق  
اقدام وکری .

نحوار لسمه ماده :

وزارت مکلف دی ، دهیواد دمالی  
بنسب دیپاورتیا او اقتصادی و دی دنسبت په  
توگه ، د صنایعو درامنخ ته کولو په منظور له کانی  
سرچینو څخه دگته اخیستنی لپاره ، دکورنی او بهرنی  
خصوصی متشبینو د مرستو او پانگی اچونی

په رابللو کي د قانون د حکمونو مطابق اقدام وکړي .

پنځلسم ماده :

(۱) د قيمتي ډبرو ، اونجيبه فلزاتو د اومو موادو صادرو له هيواد څخه بهرته د پلورلو لپاره منع دي .

نجيبه فلزات مخکي له منوليت او قيمتي ډبري مخکي له حکاکي ، دببي له ټاکلو او د دولت وارداتو له گډون مخکي اومه مواد دي .

(۲) حکومت کولاي شي د پارلمان په تصويب په خاصو حالاتو کي حکاکي نه شوي قيمتي ډبري ، وروسته له سورت بندي او دهغه دببي له ټاکلو څخه بهرته د پلورلو لپاره صادرکړي .

(۳) وزارت کولاي شي د علمي ، تکنالوژيکي او اقتصادي مطالعاتو د تجزي په منظور، د دي مادي په لمړي فقره کي د درج شويو اومو موادو د اړتيا وپرموني ، د تا کلي نورم مطابق وروسته د حکومت د اجازي د ترلاسته کولو څخه بهرته واستوي .

شپاړلسمه ماده :

(۱) درنگه اوتوروفلزاتو اومه مواد

طبق احکام قانون اقدام نمايد .

ماده پانزدهم :

(۱) صدور مواد خام احجار قيمتي و فلزات نجيبه غرض فروش بخاج کشور ممنوع است .

فلزات نجيبه قبل از منو لیت واحجار قيمتي قبل از حکاکي تثبيت قيمت و شمول به واردات دولت مواد خام است .

(۲) حکومت ميتواند در حالات خاص باتصويب پارلمان احجار قيمتي حکاکي ناشده رابعد از سورت بندي و تثبيت قيمت ان غرض فروش بخارج صادر نمايد .

(۳) وزارت ميتواند بمنظور تجزيه ، مطالعات علمي ، تکنالوژيکي و اقتصادي نمونه مواد خام مورد ضرورت مندرج فقره اول اين ماده راطبق نورم معين بعد از کسب اجازه حکومت به خارج ارسال نمايد .

ماده شانزدهم :

(۱) مواد خام فلزات رنگه وسياه

وکانسترات آنهاغرض فروش به پیشنهاد حکومت و منظوری رئیس جمهور بخارج صادر شده میتواند .

(۲) مواد خام سایر انواع معادن غرض فروش به پیشنهاد وزارت و منظوری حکومت به خارج صادر شده میتواند .  
ماده هفدهم :

تورید انواع مواد معدنی ازخارج که تولید ان به عین کیفیت درداخل کشوربه مقدارمورد ضرورت وجودداشته باشد ممنوع است .  
ماده هجدهم :

ان عده ازمواد معدنی که ازجمله ضروریات اولیه تشخیص گردد باقبول سبسایدی دولت به فروش میرسد .  
ماده نوزدهم :

تکمیل مرحله پروژه سازی معادن شرط اساسی بهره برداری میباشد .  
ماده بیستم :

وزارت مکلف است بمنظورجلوگیری ازملوث شدن ابهای زیرزمینی ومحیط زیست حین مطالعه وبهره برداری ازمعادن ،

اودهغه کالعه حکومت په وړاندیز اودجمهوررئیس په منظوری بهر ته صادریدلي شي .

(۲) دکانونو دنوروډولونواومه مواد ، دوزارت په وړاندیز اودحکومت په منظوری دپلورلویپاره بهرته صادریدلي شي .  
اولسمه ماده :

له بهر څخه دکاني موادو دډولونو تورید، چه په عین کیفیت دهیواد په دننه کسي دارتیاوپه اندازه دهغه تولیدوجودولري ، منع دي .  
اتلسمه ماده :

هغه شمیرکاني مواد چه دلمړني اړتیا له جملې څخه تشخیص دولت دسبسایدی په منلو، پلورل کيږي .  
نولسمه ماده :

دکانونو دپروژي جوړولو دمرحلي بشپړول، دگټې اخيستنې بنسټيز شرط دي .  
شلمه ماده :

وزارت مکلف دي له کانونو څخه دگټې اخيستنې اومطالعي په وخت کي ، دحمکي لاندي اوبو اوداوسيدني دچاپيريال دکپر

تیاڅخه دمخ نیوی په منظور، لایحې وضع کړي .

لوايح وضع نماید .

یوويشتمه ماده :

ماده بیست ویکم :

وزارت لمړني شخص چه دگټورو کاني موادودزیرمودنوعیت یا نمونودکڅاي اوډول په هکله مستند معلومات وړاندي کړي، وروسته داکتشافی درجي دمعیارله ټاکلوڅخه دنوموړي کان کاشف په توگه تشخیص اوددولت لخوا تقديریزي .

وزارت اولین شخص راکه درباره موقعیت ونوعیت ذخایرو یا نمونه مواد مفیده معدني معلومات مستند ارایه نماید بعد از تثبیت معیاردرجه اکتشافی آن بحیث کاشف معدن متذکره تشخیص وازطرف دولت مورد تقدیرقرارمیگیرد .

## ثلورمه فصل

دکانونو په چاروکي دمتبیشینو

فعالیت

ددوه ویشتمه ماده :

ددي قانون ددویمي مادي په (۲) فقره کي درج شو یوحقیقي اوحکمي اشخاصو لپاره دکانونو په چاروکي دفعالیت جواز ، له وزارت سره دقرارداددعقد پرنسټه ، د کورني اوبهرني خصوصي پا نگی اچوني دقانون دحکمرنو مطابق ورکول کيزي .

## فصل چهارم

فعالیت متبیشین

درامورمعادن

ماده بیست و دوم :

جواز فعالیت درامورمعادن برای اشخاص حقیقي وحکمي مندرج فقره (۲) ماده دوم این قانون به اساس عقد قرارداد باوزارت طبق احکام قانون سرمایه گذاری خصوصي داخلي وخارجي اعطاء میگردد .

درويشتمه ماده :

ماده بيست وسوم :

(۱) دوزارت اوله کورني اوبهرني

(۱) قرارداد بين وزارت، و متشبين

خصوصي متشبينو سره ددغه قانون

خصوصي داخلي وخارجي به ارتباط معادن

(۵) مادي د (۲) کتگوري دکانونوپه

کتگوري ۲ ماده (۵) اين قانون به تائيد

اړه قرارداد، د حکومت په تائيد

حکومت و منظوري رئيس جمهور قابل

اود جمهور رس په منظوري اعتبار و پردي .

اعتبار ميباشد .

(۲) له کورني اوبهرني خصوصي

(۲) قرارداد بامتشبين خصوصي داخلي

متشبينو سره ددغه قانون (۵) مادي د ۳

وخارجي به ارتباط معادن کتگوري هاي

اود کتگوريو دکانونوپه اړه قرارداد

۳ و ۴ ماده (۵) اين قانون توسط وزارت

دوزارت په واسطه عقد کيزي .

عقد ميگردد .

خلور و يشتمه ماده :

ماده بيست و چهارم :

د قرارداد خرنگوالي کورني اوبهرني

طرز قرارداد ، تضمين و تعهدات

خصوصي متشبينو تضمين او ژمني، ددغه

متشبين خصوصي داخلي وخارجي

قانون د حکمونو په نظرکي نيولوسره ،

بانظر داشت احکام اين قانون توسط مقررات

د خانگريو مقرراتو په واسطه تنظيميزي

جداگانه تنظيم ميگردد .

پنجمه و يشتمه ماده :

ماده بيست و پنجم :

کورني اوبهرني خصوصي متشبين

متشبين خصوصي داخلي

مكلف دي دکانونو د چاروپه فعاليت کي

وخارجي مکلف اند در فعاليت

زياته نه زيات له کورني متخصصو څخه

امور معادن حد اکثر از متخصصين

گټه واخلي اود خپلو کار کونکو د علمي او

داخلي استفاده نموده و دريلند بردن

تخنيکي پوهي په لوړولو کي توجه

دانش علمي و تخنيکي کارکنان

خود توجه نمايد .

وکړي .

شپزویستمه ماده :

ددغه قانون په (۲۳) ماده کي ددرج شوي قراردادبنستيز شرطونه عبارت دي له :

۱- دنقشي پرمخ دفعاليت دساحي دحدودو ټاکل .

۲- دفعاليت ډول اودهغه دمودي ټاکل .

۳- دکان دډول اودکاني موادو داټکل شوي اندازي دراوسیتلوټاکل .

اوه ویستمه ماده : هغه ضمني کاني مواد چه دکورني اوبهرني خصوصي متبیشنوبه واسطه دمطالعاتو اوگټي اخیستني دپروسي په وخت کي لاسته راځي اود اړخونو په قرار دادکي نه وي اټکل شوي په دولت پوري اړه لري.

اته ویستمه ماده :

هغه کورني اوبهرني خصوصي متبیشین چه ددغه قانون دحکمونومطابق ، دکانونو په چاروکي دفعاليت حق لاسته راوړي دلاندي مکلفیتونو لرونکي دي :

۱- دکانونو دمطالعاتو اودهغه دراوستلوبه وخت کي

ددغه قانون اودهغه دارونده حکمونورعايتول :

۲- دبي خطر (ایمني) تخنیک اودژوندانه

ماده بیست و هشتم :

شرایط اساسي قرارداد مندرج ماده (۲۳) این قانون عبارت است از :

۱- تعین حدود ساحه فعالیت برویت نقشه .

۲- نوع فعالیت تعین مدت آن .

۳- تثبیت نوع معدن ومقدارپیشبیني شده استخراج مواد معدني .

ماده بیست هفتم: مواد معدني ضمني که توسط متبیشین خصوصي داخلي وخارجي حین مطالعات وپروسه بهره برداري بدست میاید ودرقرارداد طرفین پیشبیني نشده بدولت تعلق میگیرد .

ماده بیست وهشتم :

متبیشین خصوصي داخلي وخارجي که طبق احکام این قانون حق فعالیت رادرامورمعادن کسب مینمایند داراي مکلفیت هاي ذیل میباشد :

۱- رعایت احکام این قانون ولوايح

مربوط حین مطالعات معادن واستخراج ان

۲- رعایت دقیق قواعد ونورم هاي تخنیک

دچار پیريال دساتني دقواعدواونورمونورعايتول.

۳ - د کار په پای کې د کار د نتيجه ودر اږود (۱-۳) کاپي سره د دريو مياشتو په ترڅ کې وزارت ته وړاندي کېږي.  
نهه ويشتمه ماده :

(۱) وزارت واک لري د کانونو په چارو کې د کورني اوبهرني خصوصي متشيشنو فعاليت په لاندې حالتونو کې ودروي .

۱- په قرارداد کې د درج شويو شرطونو سره مغايرت په صورت کې  
۲- د ټاکل شوي نورمونو د بنسټونو نه رعایتول .

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شويو کمیو له لري کیدو وروسته متشيش کولای شي بیا په فعالیت پیل وکړي .  
دیرشمه ماده :

که چیري د دغه قانون د (۲۹) مادې په (۱) فقره کې درج شوي سرغړوني دولت یا اشخاصو ته د زیانونو باعث شي ، سرغړونکي مکلف دي د هیواد د نافذ قوانینو د حکمونو مطابق د زیان جبران وکړي

بي خطر (ایمني) و حفاظت محیط زیست .  
۳- ارائه راپورنتائج کار توام با کاپي هاي (۳و۱) طی مدت سه ماه بعد از ختم کار بوزارت .

ماده بیست ونهم :

(۱) وزارت صلاحیت دارد فعالیت متشيشن خصوصي داخلي وخارجي را در امور معادن در حالات ذیل توقف دهد :

۱- در صورت مغايرت با شرایط مندرج قرارداد .

۲- عدم رعایت اساسات نورم هاي تعیین شده .

(۲) - بعد از رفع نقيصه هاي مندرج فقره (۱) این ماده متشيش میتواند دوباره به فعالیت آغاز نماید .  
ماده سي ام :

هرگاه تخلفات مندرج فقره (۱) ماده (۲۹) این قانون باعث خسارات به دولت یا اشخاص شود متخلف مکلف است طبق احکام قانون نافذ کشور جبران خساره نماید در صورت عدم قناعت متخلف

- ، دسرغړونکي د نه قناعت په صورت کې موضوع حقوقي مراجعو ته وړاندې کېږي .  
 بودیرشمه ماده :  
 دکانونو د چارو په اړوند د کورني او بهرني خصوصي متشبثينو فعالیت په لاندې حالتونو کې قطع کېږي :
- ۱- د دغه قانون د (۲۹) مادې په (۱) فقره کې د درج شویو سرغړونو د تکرار په صورت کې  
 ۲- قرارداد د مودې د پای ته رسولو په صورت کې .  
 ۳- د واکمنو مقاماتو لخوا قرارداد کونکي موسسي د انحلال په صورت کې .  
 ۴- په هغه صورت کې چې د موسسي فعالیت د ژوندانه چاپېرال ته زیانمن تشخیص شي .  
 دوه دیرشمه ماده :
- کورني او بهرني خصوصي متشبثين نه شي کېولای د کانونو په چارو کې د فعالیت امتیاز، د دغه قانون په درویشتمه ماده کې د درج شویو مراجعو له موافقې څخه پرته ، نورو اشخاصو یا موسسو ته ولیږدوي .
- موضوع به مراجع حقوقي محول میښود .  
 ماده سي ویکم :  
 فعالیت متشبثين خصوصي داخلي و خارجي به ارتباط امور معادن در حالاتي قطع میگردد :
- ۱- در صورت تکرار تخلف مندرج فقره (۱) ماده (۲۹) این قانون .  
 ۲- در صورت انقضای مدت قرارداد .  
 ۳- در صورت انحلال موسسه قرارداد کننده از طرف مقامات ذیصلاح .  
 ۴- در صورتیکه فعالیت موسسه به محیط زیست مضر تشخیص گردد .  
 ماه سي ودوم :
- متشبثين خصوصي داخلي و خارجي نمیتوانند امتیاز فعالیت در امور معادن را بدون موافقه مراجع مندرج ماده بیست و سوم این قانون به اشخاص یا موسسات دیگر انتقال دهند .

دري ديرشمه ماده :

(۱) کورني اوبهرني خصوصي  
متشبين نشي کولاي لمړني اړتياوکاني  
مواد، په سلوکي دلسوڅخه په زیاته گټي  
په کورني بازارکي وړاندي کړي .

(۲) کورني اوبهرني خصوصي  
متشبين کولاي شي ، دکورني بازارله  
ارتياڅخه زيات لمړني مواد، دقانون دحکمونومطابق ،  
دپلورلولپاره بهرته صادرکړي .

څلورديرشمه ماده :

دڅلکوپه واسطه دسروزرواستحصال  
دزرپریمینځلو په عنعنوي طريقه مجازدي  
پدي شرط چه خپل محصولات دمناسبي  
بيي په مقابل کي پردولت باندي وپلوري .

ماده سي وسوم :

(۱) متشبين خصوصي داخلي  
وخارجي نمیتوانند مواد معدني مورضرورت  
اوليه رابامفاداضافه ازده فيصد دربازار  
داخلي عرضه نمايد .

(۲) متشبين خصوصي داخلي  
وخارجي ميتوانند مواداوليه مازاداجتياج  
بازارداخلي راطبق احکام قانون غرض  
فروش بخارج صادر نمايند .

ماده سي وچهارم :

استحصال طلابطريقه عنعنوي زرشوئي  
توسط اهالي مجازاست. مشروط براینکه  
محصولات خود رادرمقابل قيمت مناسب  
بدولت بفروش برساند .

## پنجم فصل

### متفرقه حکمونه

پنجه ديرشمه ماده :

(۱) دکانونودچارودکارکونکودخدمت  
موده دحرفوي نارغیوداکسیجن دکمالي

ماده سي وپنجم :

(۱) مدت خدمت کارکنان امورمعادن  
درشرایط بروز امراض حرفوي ، کمبود

اکسیجن تشعشعات رادیواکتیف ، ارتفاعات بلند ، تونلهای عمیق و طویل ، صدای بلند و مخرش و سایر خطرات جانی و صحتی توسط لوایح تنظیم میگردد .

(۲) امتیازات مادی کارکنان مندرج فقره (۱) این ماده توسط سند تقنینی خاص تنظیم میگردد .  
ماده سی و ششم :

تورید ، ذخیره و دفن مواد فاضله رادیواکتیف و سایر مواد ملوث کننده محالک دیگر در قلمرو افغانستان ممنوع است .  
ماده سی و هفتم :

(۱) منازعات حقوقی بین وزارت و ادارات یا تشبثات خصوصی داخلی ناشی از چگونگی تطبیق احکام این قانون ، مقررات و لوایح مربوط ان طبق احکام قانون سرمایه گذاری خصوصی داخلی و خارجی حل و فصل میشود .

(۲) منازعات حقوقی بین وزارت و ادارات یا تشبثات خصوصی خارجی ناشی

در رادیواکتیف دت شعشعات لوروار <sup>مخارج</sup> گانو ژورو اوژدوستلونو، لوزاو مخرش غزونو نوروخانی اوصحتی خطرونو دشرایطو دراپیداکیدوپه صودت کی دلایحو په واسطه تنظیمیزی .

(۲) ددی مادی په (۱) فقره کی ددرج شویوکارکونکو مادی امتیازدخاص تقنینی سندپواسطه تنظیمیزی .  
شپژدیرشمه ماده :

دافغانستان په قلمروکی دنورو هیوادونو درادیواکتیف اونوروککړه کونکو موادوفاضلی ، تورید ، زیرمه اوخپنول منع دی .  
اوه دیرشمه ماده :

(۱) دوزارت او ادارو یا کورنیو خصوصی تشبثاتو ترمنج ددغه قانون اودهغه داړونده مقرر واولایحو تطبیق دخرنگوالی "خه راپیداشوی حقوقی شخړی ، دکورنی او بهرني خصوصی پانگی اچونی دقانون دحکمونو مطابق حل و فصل کیزی .

(۲) دوزارت او ادارو یا بهرنيو خصوصی تشبثاتو ترمنج ددغه قانون اودهغه داړونده

مقرر و اولایحو د تطبیق د څرنګوالي څخه راپیداشوي حقوقي شخړي ، دکورني اوبهرني خصوصي پانګي اچوني د قانون اوهغه بین الملي میثاقونو د حکمونو مطابق چه افغانستان لاهغه سره یوځای شوي وي حل و فصل کيزي .

اته دیرشمه ماده :

د کاني مواد او دوهغه د محصولاتو مارک اوستندرد د وزارت د متخصصینو پواسطه ټاکل کيزي ، اود دولت په ټولو ادارو او خصوصي تشبثاتو کي د اعتبار وړ دي .

نه دیرشمه ماده :

وزارت مکلف دي ، ددغه قانون د هدفونو ، پلي کولو او ، دکانونو د چارو د پسه انسجام اوله کاني سرچینو څخه د معقولي گټي اخیستني په غرض ، ددغه قانون د نافذیدو څخه د شپږو میاشتو په ترڅ کي اړونده مقرري وضع کړي .

څلویښتمه ماده :

وزارت دکانونو د چارو مشخص ټاکي اود دکانونو د برخي د ټولو ادارو په فورمو او مهر کي ، له هغه څخه گټه اخلي یوځلویښتمه ماده :

دغه قانون د توشیح له نيتي څخه

ازچگونګي تطبیق احکام این قانون ، مقرر و لویایح مربوط ان طبق احکام قانون سرمایه گذاري خصوصي داخلي وخارجي وميثاقهاي بين الملي که افغانستان بان الحاق شده باشد حل و فصل ميشود .

ماده سي وهشتم :

مارک وستندرد مواد معدني ومحصولات آن توسط متخصصين وزارت تعين و در عموم ادارات دولت وتشبثات خصوصي مدار اعتبار ميباشد .

ماده سي ونهم :

وزارت مکلف است عرض تحقق اهداف این قانون وانسجام بهتر امور معادن واستفاده معقول از منابع معدني طی مدت ششماه از انفاذ این قانون مقررات مربوط را وضع نماید .

ماده چهلم :

وزارت سمبول مشخص امور معادن ، راتعین و در عموم - ادارات بخش معادن د ر فورمه هاومهر ازان استفاده مینماید .

ماده چهل ویکم :

این قانون از تاریخ توشیح نافذ

## رسمی جریده

نفاذوپه رسمي جریده کي دي خپورشي ،  
دهغه په انفاذ سره ، ددغه قانون دحکمونو  
مغاير دنوروتقيسني سندونو حکمونه  
ملغي گڼل کيږي

ودر جریده رسمي نشرگردد  
بانفاذان احکام ساير اسناد  
تقيني مغاير احکام اين قانون  
ملغي شناخته ميشود.

فرمان رئیس جمهور دولت

اسلامي افغانستان

شماره ( ۳۴ )

تاریخ - ۲۲-۲-۱۳۷۵

درمورد ایجاد ولسوالي

سیدخیل در ساحه ولایت

پروان

د افغانستان د اسلامي

دولت د جمهور رئیس فرمان

گڼه ۳۴

نیټه ۲۲/۲/۱۳۷۵

د پروان ولایت په

ساحه کې د سید خیلو

د ولسوالي د جوړیدو په هکله

طبق حکم ماده (۱۱) قانون  
ارگسانهای محلي و معروضه  
اهالي قراي منطقه سيد خيل ايجاد  
ولسوالي درجه دوم بنام سيد  
خيل در ساحه ولایت پروان  
منظور است .

د سيد خيل دود منطقي د کليو  
داوسيدونکو د معروضي او د محلي ارگانونو  
د قانون د (۱۱) مادي د حکم سره سم ،  
د پروان ولایت په ساحه کې د سيد خيلو په  
نامه د دویمې درجې د ولسوالي جوړیدل  
منظور دي .

پروفیسور برهان الدین « ریاني »  
رئيس جمهور دولت اسلامي افغانستان

پروفیسور برهان الدین (ریاني)  
د افغانستان د اسلامي دولت جمهور رئیس.

**جدول تصنیف معادن و ظواهر معدنی افغانستان**

شماره	صنف	گروپ	انواع معادن
۱	معادن مواد	مایع	نفت خام
		گاز	گاز طبیعی
	محترقه	جامد	ذغال سنگ، تورف، سلتس های محترقه
۲	معادن فلزات	فلزات سیاه	آهن (Fe)، منگنیزم (Mn) کروم (Cr)
		فلزات رنگه	مس (Cu) سرب (Pb) جست (Zn) المونیم (Al) نیکل (Ni)
		فلزات نادره	لیتیم (Li)، بیریم (Be) تنتالیم (Ta)، نیوبیم (Nb)، سیزیم (Cs)، قلعی (Sn)، مونیوم (Mo) و لفرام (W) روبیدیم (Ru)، کنیمه (Cd)، ستراسیه (Sr)
		فلزات رادیو اکتیف	یورانیم (U) توریم (Th)
		فلزات نجیبه	طلا (Au)، نقره (Ag)
		شبه فلزات	بسموت (Bi)، آنتیمون (Sb)، آرسنیک (As)، سیسما (Hg)
		مواد خام کیمیاوی	سلفر، فلوریت، بیرایت، سیلیسیت، پروسلیکات
۳	غیر فلزات	مواد کود منرالی	اپاتیت، فاسفوریت
		سایر غیر فلزات	ازبست، مسکویت، تالک، مگیزیت، گرانیت
			فک طعام
۴	معادن فک		
۵	معادن آجگار	قیمتی	زمره، اکوامرین، وروبریت، باقوت، پیفسر، شپنیل (علل) کونیست، هیرنت، ترسان
	قیمتی نیمه قیمتی	نیمه قیمتی	لاجورد، سرینسقا، گرانات
۶	معادن مواد اپتیکی		کوارتز، سیات ایسلندی، تورمالین
۷	معادن مواد ساختمانی	مواد ساختمانی طبیعی کتلوی	سنگ چونه، دولومیت، میرگل، گچ
		مواد تزئینی	مرمرها، رخام «اراکونسیست»
		مواد ساختمانی غیر کتلوی	ریگ، جفل، گل ها
۸	معادن آبهای زیرزمینی	آب منرالی	آب آزوت دار، آب سلفورار، آب کاربن دای اوکساید دار
		آب شیرین	آب های آشامیدنی «منرالیزیشن یک گرام فی لیتر»
		آب صنعتی	آب های تخیکی

تدوین: کمیسیون قانون معادن - سنبله ۱۳۷۴

فیصله مورخ ۱۳۷۴/۱۱/۳۰

مجلس عالی وزراء

مجلس عالی وزراء در مورد  
تعدیل ماده سی و سوم مقررہ  
توزیع فروش پارتمانهای  
رہایشی دولتی و نمرات زمین در  
شهر کابل منتشرہ جریدہ رسمی  
شمارہ ۷۲۵ مورخ اول میزان  
۱۳۶۹

ماده اول : ماده سی و سوم  
مقررہ توزیع و فروش اپارتمان های  
رہایشی دولتی و نمرات زمین در  
شهر کابل بہ متن ذیل تعدیل گردد

د وزیرانو د عالی مجلس

د ۳۰ / ۱۱ / ۷۴ پریکړه

د ۱۳۶۹ د تلی د لمړی نیټی په  
(۷۲۵) گڼه رسمی جریده کی خپره  
شوی د کابل په ښارکی د استوگنی  
د دولتی اپارتمانونو او د حکمو د  
نمرود ویش او پلورنی د مقرری د  
دری دیرشمی مادی د تعدیل په  
هکله

لمړی ماده : د کابل په ښارکی د  
استوگنی د دولتی اپارتمانونو او د  
حکمو د نمرود ویش او پلورنی د  
مقرری دری دیرشمه ماده دی په

لاندی متن تعدیل شی :

## رسمی جریده

- گڼوډ اپارتمانونه چی دکور  
جوړولو د فابریکی په واسطه جوړم او  
په ټاکل شویو قسطونو سره پلورل  
کسزی ، پیریدونکی مکلف دی په  
هره میاستت کی د ټاکل شویو  
قسطونو پر ورکولو برسییره د  
اپارتمان د ټاکلی ساحی په یوه متر  
مربع کی څلور افغانی د استهلاك او  
څوارلس افغانی د ساتنی او څارنی  
لگښتونه هم ورکړی .
- دویمه ماده : دغه تعدیل په  
رسمی جریده کی له خپریدو وروسته  
نافذ دی .
- اپارتمان های کسه توسط  
فابریکه خانه سازی اعمار و به  
اقساط معینہ بفروش میرسد  
مشتری مکلف است علاوه به  
تادیه اقساط معینہ از فی متر  
مربع مساحت معینہ اپارتمان مبلغ  
چهار افغانی استهلاك و چهارده  
افغانی مصارف حفظ و مراقب را  
نیز در هر ماه بپردازد .
- ماده دوم : این تعدیل بعد از  
نشر در جریده رسمی نافذ است .

داشته باشند الی پانزده روز بعد پروت  
ثبت اسناد و علایم تجاری مراجع  
نمایند .

SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A  
Vevey, Switzerland

میخواهد علامت



WORLD INVESTMENT CO. LTD.  
50 Victoria Street,  
London, UK. موسسه

میخواهد علامت (BENSON & HEDGES)  
خوبش را که روی طبقه (۳۰) استعمال  
نمایند ثبت برسانند . هرگاه اشخاص و  
موسسات بر علامت مذکور اعتراض داشته  
باشند الی پانزده روز بعد پروت ثبت اسناد  
و علامت تجاری مراجع نمایند .

PHARMACIA & UPJOHN S.A.  
52 route d'Esch, L-1490 Luxembourg, موسسه



میخواهد علامت  
خوبش را که روی طبقات (۰۱۰۰۹۰۰۰۱)  
استعمال نمایند ثبت برسانند . هرگاه  
اشخاص و موسسات بر علامت مذکور اعتراض

خویش را که روی طبقه ( ۳۴ ) استعمال  
مینمایند بثبت برسانند . هرگاه  
اشخاص و موسسات بر علامت  
مذکور اعتراض داشته باشند  
الی پانزده روز بعد پیریت ثبت اسناد  
و علایم تجارتی مراجعه نمایند .

TOBACNA LJUBLJANA ,  
Tobacna ulica 5, 61000 Ljubljana, <sup>موسسه</sup>  
Slovenia.

( SET ) میخاهد علامت

خویش را که روی طبقه ( ۳۴ ) استفاده  
خویش را که روی طبقه ( ۵ ) استفاده  
مینمایند به ثبت برسانند . هرگاه  
اشخاص و موسسات بر علامت مذکور  
اعتراض داشته باشند الی  
پانزده روز بعد پیریت ثبت اسناد و علایم  
تجارتی مراجعه نمایند .

SANDOZ AG

Lichtsstrasse 35,

CH- 4002 Basel, Swiss

میخاهد علامت  
*ALATUS NON  
ARTIS*

خویش را که روی طبقات ( ۱ - ۵ - ۲۱ -  
و ( ۳۱ ) استفاده مینمایند به ثبت برسانند  
هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت  
مذکور اعتراض داشته باشند الی  
پانزده روز بعد پیریت ثبت اسناد و علایم  
تجارتی مراجعه نمایند .

<sup>موسسه</sup>  
LENSON & HEDGES (OVERSEAS) LTD.,  
Windsor House, 50 Victoria Street  
London, UK.

میخاهد علامت





SIGNATURE FINANCIAL GROUP INC.

6 St. James Avenue,

Boston, Massachusetts, USDA

میخواهد علامه HUB & SPOKE

خوبش را که روی طبقه (۳۸) استفاده  
می نماید ثبت برساند . هر  
گاه اشخاص و موسسات بر علامت  
مذکور اعتراض داشته باشند الس  
پانزده روز بعد پیریت ثبت اسناد و  
علامت تجاری مراجع نمایند .

SANDOZ LTD

35 Lichtstrasse

CH-4002, Basel, Switzerland

موسسه

MCI COMMUNICATION CORPORATION

1133- 19th Street, N.W,

Washington, D.C. 20036, USA.

گروه مخابراتی ( )

میخواهد علامت ( )  
خوبش را که روی طبقه  
استفاده  
۳۳۰۶۳۰۶۲۹۰۹۰۵۶۱  
نیاید به ثبت برساند هرگاه اشخاص و  
موسسات بر علامت مذکور اعتراض داشته  
باشند الس پانزده روز بعد پیریت ثبت اسناد  
و علامت تجاری مراجع نمایند .





میخواهد علامت

خوبش را که روی طبقه (۱۶) استفاده  
میباشد به ثبت برسانند • هرگاه  
اشخاص و موسسات بر علامت مذکور  
اعتراض داشته باشند الی پانزده  
روز بعد پیریت ثبت اسناد و علامت  
تجارتی مراجعه نمایند •

موسسه

TAMASU CO. LTD. <sup>موسسه</sup>  
1-No 3, 1-Chome, Asagayaminami,  
Suginami-ku, Tokyo, Japan. <sup>موسسه</sup>

PETROFINA S.A

52 Rue de L'Industrie,

1040 Brussels, Belgium

موسسه



میخواهد

خوبش را که روی طبقه (۱-۴ و ۱۷-)  
استفاده میباشد به ثبت برسانند •  
هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت مذکور  
اعتراض داشته باشند الی پانزده  
روز بعد پیریت ثبت اسناد علامت تجارتنی  
مراجعه نمایند •

موسسه )

THE UNITED STATES PLAYING CAR  
RD COMPANY  
Beech Street at Park Avenue,  
Cincinnati, Ohio, USA

میتواند علامت  
 خوبتر را که روی طبقه (۲۸) استفاده  
 مینماید به ثبت برساند. هرگاه  
 امخاص و موسسات به علامت مذکور  
 اعتراض داشته باشند باید  
 در مدت ۹۰ روز پس از تاریخ  
 ثبت اعتراضات خود را  
 اعلام نمایند.

BOEHRINGER INGELHEIM KG  
 D6507 Ingelheim am Rhein.  
 Germany  
 BUSCOPAN, BISOLVON, BOEHRINGER  
 BERODUAL  
 INGELHEIM

میتواند علامت



میتواند علامت  
 خوبتر را که روی طبقه (۲۸) استفاده  
 مینماید به ثبت برساند هرگاه امخاص  
 و موسسات به علامت مذکور اعتراض  
 داشته باشند باید  
 در مدت ۹۰ روز پس  
 از تاریخ ثبت اعتراضات خود را  
 اعلام نمایند.

YUASA CORPORATION,  
 6-6, Johsai-cho, Takatsuki,  
 Osaka, Japan

میتواند علامت



BENELLI ARMI SpA  
Via della Stazione 50,  
61029 Urbino (Pesaro) Italy

موسسه

میخواهد علامت BENELLI

خویش را که روی طبقه (۳۴) -  
استفاده مینمایند به ثبت برسانند  
هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت  
مذکور اعتراض داشته باشند السی  
پانزده روز بعد پیریت ثبت  
اسناد و علایم تجارتی مراجع  
نمایند .

خویش را که روی طبقه (۱۳) -  
استفاده مینمایند به ثبت برسانند .  
هرگاه اشخاص و موسسات بر علامت -  
مذکور اعتراض داشته باشند السی  
پانزده روز بعد پیریت ثبت و اسناد  
علایم تجارتی مراجع نمایند .

DAVIDOFF 7 CIE SA  
2 rue de Rive,  
1200 Geneva, Switzerland

موسسه

میخواهد علامت

اشترك سالانه

داخل کشور : ۱۰۰۰۰ افغانی

خارج کشور : ۵۰ دالر امریکایی

برای محصلین با ارائیه تصدیق نصف قیمت

بهای یک شماره ۵۰۰ افغانی

ISLAMIC STATE OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE  
OFFICIAL  
GAZETTE

Editor : Habibulah Rawy  
Assistant Editor : Hafezodin . Samadari

Issue : No . 782

Date : April . 3 . 1996

د عاب مضمعه - ولسی

د عاب سمبر (۸۰۰) ټوکه